



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 19 април 2018 г.
(OR. en)

8141/18
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2018/0101 (COD)

COMER 36
WTO 94
CODEC 583

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	18 април 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 206 final - ANNEX
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за прилагане на защитните клаузи и на други механизми, с които се дава възможност за временно оттегляне на преференциите по някои споразумения, сключени между Европейския съюз и някои трети държави

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 206 final - ANNEX.

Приложение: COM(2018) 206 final - ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.4.2018
COM(2018) 206 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за прилагане на защитните клаузи и на други механизми, с които се дава възможност за временно оттегляне на преференциите по някои споразумения, сключени между Европейския съюз и някои трети държави

ПРИЛОЖЕНИЕ

Споразумения, прилагани чрез регламента, и специални разпоредби на споразумението

Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур

Начална дата на прилагане	xx.xx.xxxx г.
Двустранна защитна клауза	Член 3.10 (Двустранна защитна клауза)
Специални разпоредби, определени в споразумението:	Член 3.9, „преходен период“: „преходен период“ означава период от десет години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.“ Член 3.11, параграф 5, буква в): „Никоя от страните не може да прилага двустранна защитна мярка, както е предвидено в параграф 1 на член 3.10, след датата на изтичане на преходния период, освен когато другата страна даде съгласието си за това.“

Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам

Начална дата на прилагане	xx.xx.xxxx г.
Двустранна защитна клауза	Член 3.11 (Двустранна защитна клауза)
Специални разпоредби, определени в споразумението:	Член 3.9, „преходен период“: „преходен период“ означава период по отношение на дадена стока, който започва да тече от датата на влизане в сила на настоящото споразумение и приключва след 10 години от влизането в сила на настоящото споразумение.“ Член 3.11, параграф 6, буква в): „Никоя от страните не може да прилага двустранна защитна мярка след датата на изтичане на преходния период, освен когато другата страна даде съгласието си за това.“

Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Япония

Начална дата на прилагане	xx.xx.xxxx г.
Двустранна защитна клауза:	Член 2.5 (Защитна клауза за селскостопанските стоки), 5.2
Специални разпоредби, определени в споразумението:	(Двустранна защитна клауза) Член 5.1, буква г): „преходен период“ означава, по отношение на дадена стока с произход, периодът, който започва на датата на влизане в сила на настоящото споразумение и приключва 10 години след датата на завършване на процеса на намаляване или премахване на митата върху тази стока в съответствие с приложение 2-А.“ Член 18 от приложението за моторните превозни

средства и частите:

„През 10-годишния период след влизането в сила на настоящото споразумение всяка от страните си запазва правото да преустанови прилагането на равностойни отстъпки или изпълнението на други равностойни задължения, в случай че другата страна:

а) не прилага или престане да прилага правило на ООН, посочено в допълнение 2-B-1; или

б) въведе или измени която и да е друга регулаторна мярка, с което обезсилва или намалява ползите от прилагането на правило на ООН, посочено в допълнение 2-B-1.

2. Преустановяванията по силата на параграф 1 остават в сила само докато бъде взето решение в съответствие с процедурата за ускорено уреждане на спорове, посочена в член 19 от настоящото приложение, или докато бъде намерено взаимноприемливо решение, включително чрез консултации съгласно член 19, буква б) от настоящото приложение, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-ранно.“